

Actualités

Élections

Des artistes américains se mobilisent contre Bush

page B2

UN PROJET IMMOBILIER DE LUXE DÉMARRE À BROMONT B4



Daniel Patry, 33 ans, a été accusé hier au palais de justice de Longueuil, du meurtre non prémédité de Pierre Régimbald, créateur des personnages de «Passe-Partout».

Un suspect accusé du meurtre de Pierre Régimbald

Les amis du marionnettiste encaissent le coup

Judith Lachapelle
MONTREAL

«Celui qui a fait ça doit être très malade. Dans le fond, s'il est capable d'un peu de sentiments, il devait aimer Pierre. C'était impossible de ne pas aimer Pierre. C'est le geste d'un malade, d'un fou. D'un être très déséquilibré.»

Marie Eykel pleure la mort de son meilleur ami, celui avec qui elle partageait joies et peines depuis leur rencontre dans les studios de *Passe-Partout* à la fin des années 1970. «Avec lui, on avait l'impression d'être la personne la plus belle, la plus intelligente, il nous le faisait sentir. Il aimait la fête et avait un sens de la beauté remarquable.»

Lovée dans les sofas que lui a vendus Pierre Régimbald, Lucie Beauvais a aussi espéré y trouver un réconfort semblable aux bras accueillants de son ami. Ils se sont connus en 1984, quand elle s'est jointe à *Passe-Partout* pour donner sa voix à Cannelle, à la suite du décès de la comédienne Eve Gagnier. «C'est pareil! Pareil! Je t'aime déjà!» avait lancé, la tête dans le décor, le flamboyant marionnettiste en l'entendant donner sa voix à la petite fille blonde.

Elle rigole en racontant comment Pierre Régimbald enseignait aux marionnettistes à ne pas seulement «brasser la catin», ou comment il éclatait d'un grand rire qui contaminait tout le monde.

«J'ai perdu mon meilleur ami», confie le maître du bricolage, Claude Lafortune, qui le connaissait depuis la fin des années cinquante. «Ces derniers temps, on faisait tout ensemble. Je ne pouvais plus concevoir un projet sans Pierre. C'était mon complice, l'ami de ma famille, de mes enfants.»

«Il savait deviner les gens, dit Lucie Beauvais. Il savait nous faire parler. Il savait tellement nous écouter.» Et il était délicat. «Quand je me suis fiancée, il avait mis sur la table une Cannelle habillée en mariée, dit Lucie Beauvais. Il n'y avait que lui pour faire ça.»

Pierre Régimbald, marionnettiste de renom, avait le don d'insuffler une personnalité aux personnages qu'il manipulait et suscitait l'admiration de ses collègues. Pour Michel Ranger, directeur du Théâtre de l'Avant-pays, il a été celui qui a enseigné, à lui et à d'autres, les secrets de la manipulation à la télévision avec les *Nic et Pic*, *Passe-Partout*, *Nicole et Pierre* et *Fanfreluche*. Mais il préférait la scène, rappelle Nicole Lapointe, la «main» de Cannelle et l'ex-conjointe de Pierre Régimbald. «On se complétait tout à fait», se souvient-elle.

Le spectacle *La Très belle histoire de Noël*, conçu par Lafortune et Régimbald, devait reprendre l'affiche pour une cinquième année avant de partir en tournée. Un autre projet de spectacle, sur le thème de la création selon la Bible, devait se mettre en branle après les Fêtes.

Un souper d'anniversaire raté

Les rires s'éteignent lorsque les événements de la dernière semaine reviennent en mémoire. Pierre Régimbald, dont c'était l'anniversaire, était attendu à un souper en son honneur vendredi soir. «Samedi matin, on m'a appelé pour me dire que Pierre n'était pas venu», raconte Claude Lafortune.

Il a appelé Marie Eykel pour lui demander si elle avait eu de ses nouvelles. Celle-ci attendait les deux hommes en soirée pour un autre souper d'anniversaire. Mais elle n'avait pas parlé à Pierre Régimbald depuis le 15 juillet. Claude Lafortune et un ami ont décidé de se rendre au domicile du marionnettiste.

«Heureusement, des policiers passaient par là et nous leur avons demandé de nous accompagner. La porte n'était pas verrouillée, ils sont entrés. Et l'ont trouvé par terre. Mort. Ils ne m'ont pas permis d'entrer dans l'appartement, et c'est heureux. Quand les ambulanciers sont arrivés, ils m'ont dit qu'il avait été assassiné. Ça été un choc terrible...»

Daniel Patry, 33 ans, a été accusé de meurtre hier au palais de justice de Longueuil. «Je l'ai vu une fois, confie Claude Lafortune. Il était venu voir le spectacle *La Très belle histoire de Noël* avec sa compagne. Mais je ne savais pas qui c'était.»

«Il m'en avait déjà parlé, se souvient Marie Eykel. Pierre m'avait dit que ce type lui téléphonait de prison et qu'il l'avait encouragé à suivre une thérapie, à aller en désintoxication. Il était tellement bon. Mais peut-être pas très prudent.»

Pierre Régimbald aurait eu 62 ans lundi. «Je l'ai appelé quand même pour sa fête lundi, souffle Lucie Beauvais. J'avais besoin d'entendre sa voix sur sa boîte vocale...»

Les obsèques de Pierre Régimbald ont lieu à 15h aujourd'hui à l'église Saint-Antoine de Longueuil. (La Presse)

André Ouellet livre des explications

Le président suspendu de Postes Canada écrit au ministre du Revenu

Presse Canadienne
OTTAWA

Le ministre du Revenu, John McCallum, a reçu, mardi soir, une lettre du président suspendu de la Société canadienne des postes, André Ouellet, dans laquelle ce dernier tente de justifier les conclusions «troublantes» d'un rapport de vérification dévoilé la semaine dernière.

Le document concluait que M. Ouellet a dérogé aux pratiques d'embauche de la société d'Etat à au moins 80 reprises, qu'il est intervenu dans l'attribution de contrats totalisant 35 millions \$ et qu'il a omis de fournir les pièces justificatives pour ses dépenses de voyages et d'hébergement, qui ont oscillé de 127 000 \$ à 327 000 \$ par année.

Le porte-parole du ministre McCallum, Shane Diaczuk, a refusé de préciser hier si les explications de la missive permettraient au président-directeur général de conserver son poste. M. Ouellet est suspendu, avec salaire, depuis le 24 février, soit quelques jours après le dépôt du rapport de la vérificatrice générale, Sheila Fraser, sur le scandale des commandites, auquel a été mêlé Postes Canada.

John McCallum a poursuivi hier ses consultations avec les membres du conseil d'administration de Postes Canada avant de trancher quant à l'avenir professionnel d'André Ouellet. Il devrait prendre sa décision d'ici quelques jours, après en avoir discuté avec le premier ministre Paul Martin et les responsables du Conseil du trésor.

M., Diaczuk a précisé que M. McCallum était prêt à rencontrer M. Ouellet, mais que ce

dernier ne lui avait pas encore formulé pareille demande.

Samedi, l'ancien ministre libéral a prétendu qu'il méritait les deux millions de dollars qu'il a dépensés en frais de déplacement et d'hébergement ces huit dernières années. Il a notamment souligné au quotidien «Ottawa Citizen» qu'il avait redressé la société d'Etat, qui a déclaré un revenu net de 235 millions \$ en 2003. Il en outre assuré qu'il avait observé toutes les règles en vigueur.

«Je ne suis pas du tout embarrassé par mes dépenses», a-t-il soutenu lors de sa seule interview depuis la publication du rapport de vérification de la firme Deloitte & Touche.

«Mes voyages visaient à promouvoir (la société) et à permettre à (la société) d'être plus rentable et mieux dirigée», a-t-il avancé.

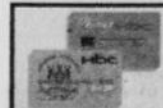
la Baie encore plus

C'est toute une liquidation!

À L'AFFICHE jusqu'à 70 % de rabais

femme	70 % de rabais shorts ToGo ^{mc} pour elle Ord. 14,99 \$. Maintenant 4,49 \$.	50 % de rabais • hauts printemps-été en tricot pour elle. Global Mind, Tommy Jeans, LEI, Levi's et Hotkiss. Ord. 19,99 \$. Maintenant 9,99 \$. • choix de tenues mode griffées pour elle Tailles courantes et petites. • choix de tee-shirts ToGo ^{mc} pour elle Ord. 19 \$. Maintenant 9,49 \$.
	70 % de rabais ras du cou Back to Basic en coton côtelé pour lui Ord. 16,99 \$. Maintenant 4,99 \$.	50 % de rabais • shorts Tommy Jeans pour lui Deux modèles. Ord. 65 \$. Maintenant 29,99 \$. • chemisettes sport CK Jeans printemps-été pour lui Ord. 39,99 \$. Maintenant 19,99 \$.
homme	à partir de 1499 grand choix de sandales pour femme, homme et enfant	70 % de rabais bougies, cadres et accessoires décoratifs sans suite
	chaussures et accessoires	60 % à 75 % de rabais duos-sommeil : modèles de rayon sans suite
foyer	60 % de rabais ustensiles de cuisson sans suite Lagostina, Cuisinart, Analon et T-Fal	jusqu'à 60 % de rabais meubles : modèles de rayon sans suite Sur nos prix ordinaires.
	jusqu'à 60 % de rabais sacs à main, portefeuilles et accessoires à prix ordinaire	50 % de rabais verres à pied et articles-cadeaux en cristal Schott et J. G. Durand
		jusqu'à 50 % de rabais gros électros : modèles de rayon sans suite
		jusqu'à 30 % de rabais appareils électroniques : modèles de rayon sans suite et de fin de série

Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : articles « Bon prix la Baie tous les jours », « Nouvellement réduit », « Atout griffé », « Achat-choc », Style&Co., INC, Nine & Co et ceux des rayons conodés. La mention « ACHAT-CHOC » indique que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Si nous indiquons un PRIX DE COMPARAISON, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi pour un article de qualité identique ou comparable. Les articles « Achat-choc » sont offerts en quantités limitées; pas de bons d'achat différé. Précisions en magasin. Prenez note que la mention « PRIX CISEAUX » signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit.



Obtenez jusqu'à 50 % plus de points Primes Hbc.
Utilisez conjointement les deux cartes au moment de régler votre achat dans les magasins de la famille Hbc.



128451

Le monde

REVUE DE L'ACTUALITÉ INTERNATIONALE

www.cyberpresse.ca

Springsteen, Dixie Chicks et Pearl Jam mobilisés contre Bush



Bruce Springsteen

NEW YORK (AP) - Une vingtaine de groupes et musiciens américains, dont Bruce Springsteen, Pearl Jam ou les Dixie Chicks, vont donner en octobre prochain une série de concerts aux États-Unis avec un objectif bien précis: contribuer à déloger George W. Bush de la présidence.

À un mois de l'élection présidentielle, les artistes se produiront du 1er au 8 octobre dans neuf États américains clés où le vote des électeurs fera basculer le scrutin dans un sens ou dans un autre: Pennsylvanie, Caroline du Nord (est), Ohio, Michigan, Iowa, Minnesota (nord), Missouri (centre), Wisconsin (nord) et Floride (sud-est), l'État qui avait donné en 2000 la victoire à George W. Bush par seulement 537 voix d'avance sur son adversaire démocrate Al Gore.

«Nous essayons de mettre en avant des idées de progrès et de changer l'administration à la Maison-Blanche», a expliqué Bruce Springsteen à l'Associated Press. Depuis son premier album il y a 30 ans, «Greetings from Asbury Park, New Jersey», le chanteur n'a eu de cesse de donner une voix aux laissés pour compte du rêve américain. Mais c'est la première fois que le «Boss», comme on le surnomme, prend si ouvertement position pour un candidat, le démocrate John Kerry.

«C'est le succès ou l'échec, c'est très tranché et très simple», résume-t-il.

Le produit de la tournée baptisée «Votez pour le changement» sera versé à l'association America Coming Together (l'Amérique se rassemble, ACT signifiant aussi «agir» en anglais) qui promet sur son site Internet de «faire dérailler le programme républicain de droite en battant George W. Bush».

Les concerts, qui devraient rapporter plusieurs millions de dollars, seront présentés par MoveOn Pac, bras électoral du mouvement citoyen MoveOn.org. Les billets pour les concerts -34 dans 28 villes- seront mis en vente à partir du 21 août. Leur prix n'a pas encore été fixé.

Comme Bruce Springsteen, Natalie Maines, des Dixie Chicks, pense qu'il s'agit de l'élection de leur vie. «Un changement s'impose, il n'y a jamais eu un tel climat politique», estime la chanteuse du groupe country. Elle avait frappé les esprits en déclarant lors d'un concert l'année dernière à Londres qu'elle avait «honte» d'être originaire du même État que George W. Bush, le Texas.

Le groupe REM, James Taylor, John Mellencamp, Bonnie Raitt, Jackson Browne, Babyface, Bright Eyes ou The Dave Matthews Band figurent également parmi les artistes participant à la tournée.

«À un moment, on ne peut plus rester assis à ne rien faire», explique Eddie Vedder, chanteur de Pearl Jam, critique virulent de la guerre en Irak.

«Quand des gens se font tuer, on ne peut pas passer sa vie sans se demander sérieusement pourquoi».



Les cercueils des sept victimes - cinq pompiers, un policier et un civil - ont été recouverts d'un drapeau belge et transportés en procession de la caserne d'Ath jusqu'à l'église Saint-Julien, remplie par 1200 personnes.

La Belgique rend hommage aux victimes de Ghistlenghien

BRUXELLES (AP) - Drapeaux en berne, la Belgique a observé une minute de silence à 11h hier à la mémoire des victimes de l'explosion de Ghistlenghien. Des centaines de pompiers, belges ou venus des pays voisins, ainsi que des milliers d'anonymes ont assisté aux funérailles nationales de sept des 18 victimes, à Ath, dans l'ouest du pays.

Le premier ministre belge Guy Verhofstadt et le prince héritier Philippe, ainsi que d'autres personnalités se sont déplacés pour rendre hommage aux 18 personnes, dont trois Français, mortes dans l'explosion d'un gazoduc vendredi dernier. La France était représentée par la ministre déléguée aux Affaires euro-

péennes Claudie Haigneré.

À 11 heures, la Belgique toute entière a interrompu ses activités pour une minute de silence. Les employés dans leurs bureaux comme les clients des supermarchés sont restés debout, immobiles. Les pompiers, marqués par la disparition de plusieurs des leurs, ont fait jouer les sirènes des casernes et des véhicules de secours.

Un écran géant placé à l'extérieur a permis à des milliers d'autres de suivre la cérémonie, célébrée par l'évêque de Tournai Guy Harpigny, et retransmise en direct à la télévision belge.

«L'ensemble de la nation a été touché

par les événements et rend hommage à ces héros», a déclaré le ministre de l'Intérieur Patrick Dewael dans son hommage posthume. Les pompiers «savent que le danger guette souvent, que la mort rôde parfois. Et pourtant, professionnels ou volontaires, ils choisissent de mettre leur énergie, leur force et leur courage au service de la vie des autres», a-t-il notamment déclaré.

Le bourgmestre (maire) d'Ath, Bruno Van Grootenbrulle, a également rendu hommage aux victimes. «Chers défunts et vous qui souffrez dans les hôpitaux, vous avez exercé sans faille et avec précisions vos missions (...). Vous méritez notre reconnaissance éternelle».

Paraguay: six personnes inculpées dans l'incendie d'Asuncion

ASUNCION (AP) - Six personnes, dont le propriétaire du centre commercial accusé d'homicide involontaire, ont été inculpées dans l'enquête sur l'incendie de dimanche qui a causé la mort d'au moins 464 personnes à Asuncion, la capitale du Paraguay, selon les médias locaux. Le pays achève hier son deuil de trois jours.

Le juge Pedro Dario Portillo a ainsi inculpé les six personnes à la suite des déclarations d'un vigile qui affirme avoir reçu l'ordre par radio de fermer les issues dimanche quand le sinistre s'est déclaré, afin d'empêcher les clients de partir sans payer, d'après la télévision Channel 13. De nombreuses victimes ont ainsi péri, bloquées.

Juan Pio Paiva, patron du magasin avec son fils Víctor Daniel, dément que les portes aient été délibérément closes et assure que les locaux étaient conformes aux normes de sécurité. «J'ai la conscience claire!» a-t-il crié lors de son transfert au pénitencier. Channel 13 affirme aussi qu'un de ses associés et quatre vigiles sont inculpés, tandis que Víctor Daniel attend d'être fixé sur son sort.



Juan Pio Paiva (à gauche), co-propriétaire du centre commercial, a clamé son innocence hier.

Khartoum mobilise plus de 100 000 manifestants contre la résolution de l'ONU

KHARTOUM (AP) - Plus de 100 000 personnes ont manifesté hier dans les rues de Khartoum, à l'appel du pouvoir, pour dénoncer la résolution des Nations unies qui donne 30 jours au Soudan afin de désarmer les milices arabes Janjawid, accusées d'exactions au Darfour.

«Non à l'Amérique et à ses partisans», criait la foule, emmenée par Ibrahim Ahmed Omar, secrétaire général du Parti national du congrès, au pouvoir.

Les manifestants ont remis à l'émissaire de l'ONU Jan Pronk un texte exigeant des excuses du secrétaire général Kofi Annan pour avoir «trompé» le monde au sujet de la situation au Darfour, décrite par l'ONU comme la pire crise humanitaire à l'heure actuelle.

«Vous, en tant que secrétaire général des Nations unies, assumez la responsabilité de l'escalade de la

crise au Darfour, car vos propos ont formé la base de la propagande occidentale, trompeuse et hostile à l'égard du Soudan», affirme ce texte rédigé en arabe.

Devant les manifestants, Mohammed Ali Abdullah, responsable du Parti national du congrès, a affirmé que ce rassemblement était un avertissement destiné à dissuader le président américain George Bush et le premier ministre britannique Tony Blair d'envoyer des soldats au Soudan. «Viser le Soudan signifiera que vous tomberez dans un troisième bourbier, après l'Afghanistan et l'Irak», a-t-il lancé. «Il y a des lions ici, qui voudraient bien se battre contre des Américains».

Aucun pays occidental n'a pour l'instant fait part de son intention d'envoyer des soldats au Soudan, et la résolution adoptée vendredi prévoit seulement des sanctions économiques et diplomatiques.

Violences à Mossoul: 12 morts



Cette voiture criblée de balles témoigne de la violence de l'affrontement.

MOSSOUL (AP) - De violents affrontements ont opposé la police irakienne et des insurgés hier à Mossoul, dans le nord du pays, faisant 12 morts et 26 blessés, selon le responsable de l'hôpital local.

Des dizaines d'hommes masqués, armés de fusils d'assaut et de lance-grenades, sont descendus dans les rues du quartier de Bab al-Toub. Peu après, la police s'y est rendue et une bataille ponctuée d'explosion a éclaté. La police a bouclé le quartier, les commerçants ont fermé boutique.

D'après l'armée américaine, ces combats font suite à d'autres violences dans la ville, qui ont poussé le gouvernement de la province à imposer un couvre-feu et à interdire les tirs non autorisés.

Selon Hazem Jalawi, le porte-parole du gouverneur de la région de Nineveh, qui comprend Mossoul, la fusillade a éclaté quand «un groupe de voleurs et de terroristes (...) ont attaqué une banque». «Les policiers et les membres de la garde nationale se sont opposés aux hommes armés et en ont tué plusieurs», a-t-il affirmé sans plus de précision.

Première Guerre: les Anglais se souviennent



Henry Allingham, 108 ans, dépose une gerbe au pied du monument.

LONDRES (AP) - Quatre anciens combattants britanniques de la Première Guerre mondiale ont déposé des gerbes hier à Londres à l'occasion du 90e anniversaire du début du conflit pour rendre hommage à leurs frères d'armes disparus.

Henry Allingham, 108 ans, le plus âgé des anciens combattants britanniques de la «Grande Guerre», s'est levé de sa chaise roulante pour déposer sa couronne au pied du monument. «Aux garçons dans les tranchées qui ont tant fait pour moi», pouvait-on lire sur une carte accompagnant ses fleurs.

La Grande-Bretagne avait déclaré la guerre à l'Allemagne et à l'Autriche-Hongrie le 4 août 1914, jour de l'entrée des troupes allemandes en Belgique.

Arafat ne fête pas ses 75 ans



Yasser Arafat

JÉRUSALEM (AP) - Le président de l'Autorité palestinienne Yasser Arafat a eu 75 ans hier, un anniversaire qui n'a toutefois pas donné lieu à des festivités selon ses collaborateurs.

Certains d'entre eux ont apporté des fleurs au Raïs, qui a passé sa journée dans son QG de Ramallah où l'armée israélienne le confine depuis plus de deux ans. La radio de l'armée israélienne lui a consacré hier une émission spéciale.



Sur leurs banderoles, les manifestants mettent en garde les États-Unis et la Grande-Bretagne contre toute intervention au Darfour.

Deux candidats au poste de préfet

Aucune date encore avancée pour la tenue de l'élection



Marc Thompson

marc.thompson@latribune.qc.ca
EAST ANGUS

Un mois après que Gilles Goddard ait annoncé son départ à titre de préfet de la MRC du Haut-Saint-François, deux candidats ont déjà fait connaître leur intérêt à ce poste, et ce, bien qu'aucune date n'ait encore été avancée pour la tenue de l'élection.

Il s'agit du maire de Weedon et préfet suppléant, Michel Gendron, et de l'ex-maire d'East Angus, Stephen Gauley.

Michel Gendron, qui agit à titre de préfet depuis le départ de M. Goddard, ne s'en cache pas, il serait très intéressé à devenir préfet, même qu'il a l'intention de se présenter.

Il avoue que cela représenterait un cheminement intéressant pour lui en politique. Son élection à la préfecture, par

le biais d'un suffrage universel, l'obligerait à quitter son poste de maire.

«J'adore les dossiers sur lesquels nous travaillons à Weedon et j'aurai un pincement au cœur de quitter la mairie. Mais j'ai une bonne vision locale et je suis un gars capable d'être régional comme un préfet», mentionne celui qui préside présentement la table des maires.

De son côté, Stephen Gauley, qui a quitté ses fonctions de préfet suppléant il y a un an, se dit également intéressé par les fonctions de préfet du Haut-Saint-François. Selon lui, il est encore tout à fait à jour dans les dossiers brassés à la MRC pour pouvoir agir à titre de préfet.

«Je serais prêt s'il advenait des élections dès cet hiver. Les dossiers n'ont pas énormément évolué depuis mon départ. Il y a d'excellents dossiers dans la MRC, et il faut absolument quelqu'un qui veut pour mener le bateau», souligne M. Gauley, qui s'est dit surpris par le départ de M. Goddard.

Il soutient qu'il n'avait pas cette intention lorsqu'il a enlevé sa candidature à titre de maire de East Angus, l'autonne



Michel Gendron

dernier. «Je me rends compte que j'ai pour pouvoir la faire avancer. J'aime la région, j'en suis originaire et attaché»,



Stephen Gauley

termine-t-il.

Plusieurs scénarios

La prochaine élection à la préfecture de la MRC était prévue pour le mois de novembre 2005, et d'ici là, plusieurs scénarios sont envisageables. Selon le maire Gendron, le départ de M. Goddard place la MRC dans une position peu commune.

S'il y a des élections dès décembre prochain, on ne sait pas si ça se fera par suffrage universel parmi la population du Haut-Saint-François ou par un vote parmi les maires. M. Gendron n'écarte pas non plus le scénario d'un simple conseil des maires, sans préfet, d'ici novembre 2005.

Quoi qu'il arrive, le président des élections à la MRC, Claude Brochu, qui est en vacances, devrait annoncer des dénouements vers la mi-août, à savoir quand et comment on procédera à l'élection du nouveau préfet.

Un camion provoque une panne à Magog



Jean-François Gagnon

jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca
MAGOG

Plusieurs maisons dans l'est de la ville de Magog ont été privées de courant quelques heures, hier, après qu'un camion ait jeté au sol un poteau de téléphone et des fils électriques sur une centaine de mètres.

L'incident, qui n'a fait aucun blessé, s'est produit après que le camion en question eut accroché des fils suspendus entre deux poteaux dans le secteur des rues St-Alphonse et St-Patrice.

Aussi bizarre que cela puisse paraître, le camion qui a provoqué la panne de courant était d'une hauteur réglementaire pour le secteur dans lequel il se trouvait. Tout laisse donc croire que ce sont les fils qui n'étaient pas à la bonne hauteur.

Une équipe d'Hydro-Magog a été dépêchée sur les lieux de l'incident pour rétablir la situation et permettre aux citoyens subissant la panne de recouvrer l'électricité le plus rapidement possible.

Travaux sur la route 161

La Tribune
SHERBROOKE

Des travaux de planage et d'asphaltage sur la route 161, à Notre-Dame-de-Ham et de Ham-Nord, seront réalisés sur une distance de 9,5 km du 9 août au 30 septembre.

En outre, la route 216, dans la municipalité de Ham-Nord, sera asphaltée sur une distance de 6,2 km, à partir de la route 161 jusqu'aux limites de la municipalité de Saint-Adrien.

Il y aura également des travaux mobiles de déchargement de gravier sur la route 216 (chemin Saint-Jacques), à partir des limites de la municipalité de Saint-Fortunat, sur une distance de 2,5 km, en direction de la route 161.

La nature des travaux entraînera, sur un km à la fois, la fermeture de une voie sur tous les tronçons concernés et la circulation se fera en alternance du lundi au vendredi de 7 h à 18 h, à l'aide de signaux. La vitesse sera réduite à 70 km/h.

Le planage et l'asphaltage de la route 161 commanderont des déboursés de 1,1 million \$ alors que l'asphaltage de la route 216 est estimée à 215 000 \$. C'est la firme Sintra qui effectuera tous ces travaux.

Le programme Tremplin à nouveau offert aux entreprises de la région de Thetford Mines



Nelson Fecteau

nelson.fecteau@latribune.qc.ca
THETFORD MINES

Dès septembre prochain, dix entreprises de la région de Thetford Mines pourront bénéficier du programme Tremplin formation-productivité pour une deuxième année consécutive.

L'an dernier, une dizaine d'entreprises ont participé à ce programme qualifié de simple qui permet des réductions significatives de coûts et incite les entrepreneurs à réaliser d'autres activités plus spécialisées afin d'améliorer leur productivité.

Le renforcement des compétences des employés et la mise en oeuvre d'activités simples de production à valeur ajoutée (PVA) permettent cette amélioration de production. Le programme est adapté aux besoins des petites entreprises ma-

nufacturières et est conçu par les Manufacturiers et Exportateurs du Québec.

Les participants au programme Tremplin, avec l'aide de partenaires économiques et d'ingénieurs industriels spécialisés en PVA, feront le diagnostic de leur productivité et mettront en oeuvre un plan d'action accéléré ainsi que des formations visant à accroître de 30 pour cent leurs activités à valeur ajoutée en diminuant d'autant les pertes de temps et les efforts inutiles qui nuisent à la compétitivité de l'entreprise.

Des rencontres réunissant les leaders de chacune des entreprises sont organisées au cours des mois pendant lesquels le programme se déroule.

Dans la région de Thetford Mines, le CLD de la MRC de L'Amiante, le Centre financier aux entreprises des Caisses Desjardins de la région, la Chambre de Commerce et d'Industrie de L'Amiante et le Centre local d'emploi parrainent ce programme. Les dirigeants d'entreprises intéressés à y participer ou à obtenir davantage d'informations sont invités à communiquer avec ces organismes.

PONTIAC LA PASSION DE CONDUIRE

UN APPEL SUFFIT



Revoici le concours «Décrochez votre GM» toujours aussi excitant. Obtenez automatiquement 1 000\$ de crédit et courez la chance de gagner jusqu'à 10 000\$ de réduction. Vous pourriez même DÉCROCHER VOTRE VÉHICULE!

0% FINANCEMENT À L'ACHAT*

JUSQU'À 60 MOIS

SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2004 ADMISSIBLES.

Vous êtes à deux doigts de décrocher votre prix!



Pontiac Montana

228\$/mois*

Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

0\$

dépôt de sécurité

0%

financement à l'achat

CRÉDIT AUTOMATIQUE DE 1 000 \$ INCLUS**

Plus faible consommation d'essence de sa catégorie pour une cinquième année consécutive* • Sécurité 5 étoiles** • Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise • Boîte automatique électronique 4 vitesses • Climatiseur et lecteur CD • Portes, vitres et rétroviseurs chauffants à commandes électriques • Télédverrouillage

R
S
T
U
V
W
X
Y
Z



2 ANS DE GARANTIE 1000\$

L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2004 Montana (2UN16/R7A) en stock. Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et droits payables à la livraison. *Aucun achat requis. Le concours est ouvert aux résidents du Canada qui ont atteint l'âge de la majorité dans leur province de résidence. Le concours prend fin le 31 août 2004. Les prix s'appliquent à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules neufs 2004 achetés et livrés au plus tard le 31 août 2004. Le concours ne s'applique pas aux modèles 2004/2005 de Cadillac, Hummer, Saturn, Saab, Isuzu, camions poids moyens, camionnettes des modèles 2500 HD à cabines régulières, allongées et cabine d'équipe/3500 (camionnettes et chaises-cabine), SSR de Chevrolet et fourgonnettes (passagers, marchandises et coupées). Les chances de gagner ne sont pas les mêmes pour tous les prix à gagner. L'attribution d'un prix à un participant choisi au hasard est subordonnée à ce qu'il réponde correctement à une question d'habileté mathématique. Une seule participation par personne. Au Québec, tous les participants recevront un crédit d'achat d'une valeur de 1 000 \$ ou gagneront l'un des prix suivants: 2 crédits d'achat d'un montant égal à celui que le participant devrait payer au concessionnaire pour le véhicule qu'il a acheté ou loué, selon le cas, incluant les taxes applicables; 6 crédits d'achat d'une valeur de 10 000 \$; 10 crédits d'achat d'une valeur de 5 000 \$; 21 crédits d'achat d'une valeur de 2 500 \$; 99 crédits d'achat d'une valeur de 200 \$; 495 crédits d'achat d'une valeur de 1 500 \$. Le nombre de prix diminue au fur et à mesure de leur attribution. Pour les chances de gagner ainsi que tous les autres détails, visitez gmc.canada.com. *Le crédit de 1 000 \$ comprend les taxes applicables. **La location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent (3 327 \$). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 c du km après 80 000 km. Dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Première mensualité exigible à la livraison. *Basé sur les données publiées par le ministère des Ressources naturelles du Canada dans le Guide de consommation de carburant 2004. **Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager du siège avant lors des tests d'impact latéraux. Tests effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des E.-U. Cette offre est exclusive et ne peut être jumelée à aucune autre offre ni à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômes et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmc.canada.com ou au 1 800 463-7483.



Économie

S&P/TSX Venture
1501,50▼
10,04S&P/TSX
8362,96▼
101,18Dow Jones
10126,51▲
6,27Dollar
76,06 \$▲
0,13Or
392,20 \$▼
1,80

www.lapresseaffaires.com

Mises en chantier: du jamais vu depuis 1987

Presse Canadienne
OTTAWA

Les mises en chantier d'habitations au pays devraient atteindre les 225 000 en 2004, du jamais vu depuis 1987, selon la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL).

Dans l'édition trimestrielle de son rapport Perspectives du marché de l'habitation, la SCHL révèle que la construction résidentielle en 2004 dépasserait les 218 426 mises en chantier de 2003, pour atteindre 225 700. De même, dans la domaine de la rénovation, le Québec et la Colombie-Britannique devraient enregistrer les hausses les plus considérables.

Cette effervescence du bâtiment serait attribuable en bonne partie aux taux hypothécaires à cinq ans qui ont atteint en mars un plancher sans précédent depuis 1951, a expliqué Bob Dugan, économiste en chef à la SCHL. Il a ajouté que la bonne prestation du marché de l'emploi et la hausse du revenu alimenteront aussi ce boom.

C'est en Colombie-Britannique que la croissance est la plus forte, avec 21,1 pour cent de mises en chantier de plus. Mais le Québec n'est pas en reste, avec 56 000 chantiers en 2004, soit 5711 de plus qu'en 2003.

En 2005, toutefois, avec la hausse des taux d'intérêt, les mises en chantier à l'échelle nationale devraient redescendre autour de 204 000, prévoit M. Dugan.

Par ailleurs, tout indique que le nombre de ventes de propriétés résidentielles par l'entremise du réseau S.I.A. devrait battre un record en 2004, après avoir fait de même en 2002 et 2003. La SCHL prévoit 457 000 ventes, soit une augmentation de 5,1 pour cent. Mais là aussi, la SCHL anticipe un ralentissement en 2005, et la hausse du prix moyen des propriétés devrait aussi s'atténuer.

Quant aux rénovations, grâce au nombre record de reventes et au bas coûts d'emprunt, elles devraient se chiffrer à 36,3 milliards \$, ce qui correspond à 9,1 pour cent de plus qu'en 2003. Sans préciser de statistiques, la SCHL estime que le Québec et la Colombie-Britannique connaîtront les hausses les plus fulgurantes.

Enfin, le prix de vente moyen d'une résidence unifamiliale au Canada devrait s'élever à 226 000 \$ en 2004, alors qu'il était à 207 200 \$ en 2003.

L'héritier de Saputo ne changera pas la recette familiale

Les revenus trimestriels ont grimpé à plus d'un milliard \$ en 2004

Karine Fortin (PC)
LAVAL

Lino Saputo Jr, qui a pris en avril les commandes de la société agroalimentaire fondée par son père, a laissé savoir hier qu'il avait l'intention de consacrer les prochaines années à élargir les frontières de son empire.

L'homme d'affaires de 38 ans a toutefois assuré les actionnaires qu'il n'avait aucunement l'intention de changer «la recette» qui a fait la fortune de sa famille.

Ses trois premiers mois à la barre de Saputo se sont soldés par un bénéfice net de 58,3 millions \$ ou 0,55 \$ par action, en hausse de 26,5 pour cent par rapport au profit de 46,1 millions \$ ou 0,44 \$ par action réalisé l'an dernier.

Revenus en hausse

Les revenus trimestriels de l'entreprise ont grimpé de 817 millions \$ en 2003 à 1,02 milliard \$ cette année, notamment grâce à la contribution de la société ar-

gentine Molfino Hermanos, acquise en novembre dernier.

Cette compagnie qui occupe le troisième rang de l'industrie de la transformation laitière dans son pays n'a toutefois pas vraiment contribué au bénéfice d'exploitation de sa nouvelle société mère.

La direction se donne encore quelques mois pour évaluer la situation et améliorer sa rentabilité à long terme, a affirmé le chef de la direction financière Louis-Philippe Carrière, en marge de l'assemblée annuelle des actionnaires à Laval.

Quatre employés de Saputo au Canada et aux États-Unis ont été dépêchés sur place pour faciliter l'intégration de l'entreprise qui compte 850 employés et dont le chiffre d'affaires totalise 90 millions \$ US.

Saputo demeure en outre à l'affût d'acquisitions potentielles. L'objectif du nouveau pdg est de faire de l'entreprise dont il a hérité un chef de file mondial dans la transformation du lait.

L'entrepreneur a refusé de dire s'il s'intéressait à certaines divisions du géant

italien Parmalat, en pleine restructuration à la suite d'un scandale financier.

«Cela dit, nous voulons faire croire notre compagnie (...) alors si des actifs sont mis en vente, nous y jetterons un coup d'oeil», a-t-il déclaré lors d'un point de presse.

Une place prépondérante

Avec 57 usines et 7500 employés dans trois pays, Saputo occupe déjà une place prépondérante au Canada et dans des segments choisis du marché américain. D'après Lino Jr, Saputo a encore de la place pour croître dans ces deux pays, de même qu'en Argentine.

«Mais on regarde tous les pays qui ont une infrastructure développée dans l'industrie laitière. On ne se limite pas», a-t-il confié.

Heureusement, les ressources financières de la société — fondée avec 500 \$ — sont aujourd'hui quasiment sans limites. Selon M. Carrière, Saputo pourrait en effet s'endetter de 1 milliard \$ de plus sans avoir à modifier ses accords de crédit.

Même s'il a officiellement renoncé à la direction de Saputo pour profiter de la vie, de sa famille et de ses voitures de collection, son père continue cependant à veiller au grain.

«On n'ira pas s'aventurer dans quelque chose qui pourrait gâcher ce qu'on a fait depuis 50 ans. Nous ne voulons pas perdre nos acquis. On ne veut pas perdre parce que nous voulons devenir les plus gros», a-t-il insisté.

Lino Saputo Jr, l'affirme volontiers: son plus gros défi consistera vraisemblablement à réaliser ses ambitions sans pour autant trahir la culture de l'entreprise, qui fait selon lui une large place aux employés et tente de développer leur sentiment d'appartenance.

Dans son allocution, il a tenté de rassurer les actionnaires présents en leur promettant de miser sur les valeurs que ses grands-parents, son père, ses oncles et ses tantes ont transmis à leur entreprise, née dans un sous-sol montréalais en 1954.

Hier, à la Bourse de Toronto, l'action de Saputo a gagné 0,22 \$ pour terminer la séance à 31,87 \$.

Des condos luxueux à Bromont

La première phase du projet Cercle des Cantons est lancée

Isabel Authier
BROMONT

Champagne, musique classique et invités de marque servaient de toile de fond, hier matin, au lancement officiel de la première phase du prestigieux projet immobilier Cercle des Cantons de Bromont.

Réunis devant plusieurs dizaines de personnes, les promoteurs du projet et la mairesse de Bromont ont soulevé la première pelletée de terre de ce vaste complexe de huit édifices de condominiums dont la valeur totale devrait frôler les 150 millions \$. La première phase, estimée à 30 millions \$, comprendra les deux premiers bâtiments de 60 unités chacun.

Dans son allocution, la mairesse Pauline Quinlan a d'ailleurs qualifié l'événement d'hier de «moment historique». «Ce projet de style traditionnel en montagne se marie parfaitement avec la vision de Bromont», a déclaré Mme Quinlan en se disant convaincue que l'ambitieux projet de la société Medican se concrétiserait «complètement».

Rappelons que si tout se déroule comme prévu, 500 unités seront construi-

tes au cours des cinq prochaines années. À l'heure actuelle, 40 condominiums auraient trouvé preneurs, avant même le début des travaux.

Pour démontrer le sérieux du projet, le président de Medican, Wes Reinher, avait d'ailleurs fait le trajet de Médecine Hat en Alberta jusqu'à Bromont, hier, pour souligner ce «premier investissement dans l'Est du Canada». «Les rêves que nous avons se réalisent aujourd'hui et c'est très excitant. Nous adorons cet endroit», a-t-il déclaré, visiblement enthousiasmé par cette percée en sol québécois.

À flanc de montagne

Selon Philip Grant, responsable de la mise en marché du projet, le Cercle des Cantons se situe présentement au «sommet du marché». Le prix des unités en fait foi. Les acheteurs doivent déboursier entre 170 000 \$ et 400 000 \$ (pour des logements variant de 375 à 1600 pieds carrés) pour accéder à ce futur domaine boisé de 50 acres, accessible par le chemin de Gaspé et situé sur le flanc ouest de la montagne de Bromont.

Jusqu'à maintenant, ce concept

champêtre a réussi à attirer des futurs propriétaires de Montréal, de la Rivière-Sud et des Laurentides, mais également quelques Américains venus d'aussi loin que la Floride et l'Illinois. «Certaines personnes croient tellement au projet qu'ils achètent deux ou trois unités pour les revendre», assure M. Grant.

André Bousquet fait partie des privilégiés qui emménageront dans le premier bâtiment du Cercle des Cantons dès le printemps prochain. Né à Granby, l'avocat et homme d'affaires vit à Montréal depuis plusieurs années. «J'ai une résidence secondaire à North Hatley et je trouve ça un peu loin», dit-il pour expliquer son choix. L'accessibilité, la proximité des services, la montagne et la qualité de l'environnement l'ont convaincu d'acquiescer une première unité de condo à Bromont.

Des partenaires d'ici

Il faut dire que le projet l'emballa au point d'en acheter plusieurs, pour y vivre, mais aussi pour investir... «J'en ai deux et je suis en négociations pour un troisième. J'ai l'intention d'en acheter un par phase.»

Pour la réalisation du Cercle des Cantons, Medican s'enorgueillit d'avoir confié les travaux d'urbanisme, d'architecture et de construction à des firmes d'ici.

C'est à l'architecte bromontois Alan Bellavance qu'est revenu le mandat de mettre la vision de Medican sur papier, tandis que la compagnie Construction Mayton et associés s'occupera de l'édification du projet.

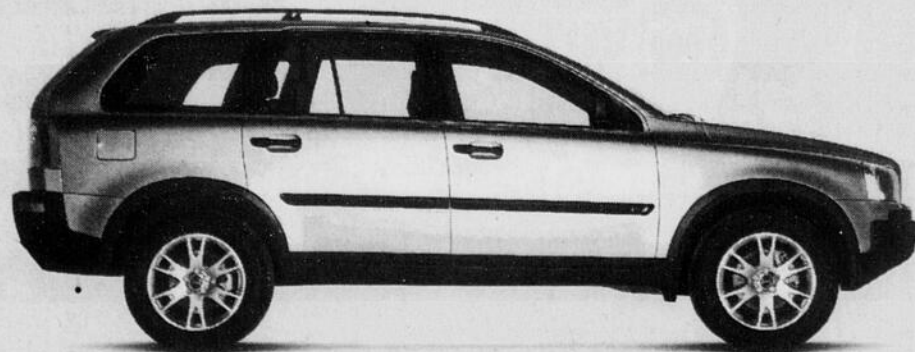
Résultat: des bâtiments de trois étages ne dépassant pas la cime des arbres, un style loyaliste inspiré de la campagne québécoise, des condominiums avec terrasse, foyer au gaz, plafond de neuf pieds, ascenseurs et stationnement souterrain.

Ce n'est qu'une fois arrivés à la moitié du projet (après la construction du quatrième édifice) que les promoteurs érigeront un centre de loisirs de 30 000 pieds carrés avec piscine, gymnase, vestiaires et centre d'affaires.

À partir de ce centre, les résidents du Cercle des Cantons auront également accès aux pistes de ski par un téléski privé. Cette gamme de services devrait se traduire par des «frais de condos» mensuels de 0,22 \$ du pied carré. (La Voix de l'Est)



XC70 CROSS COUNTRY 2004



XC90 2004

0 \$
D'ACOMPTECRÉDIT-BAIL À PARTIR DE
528 \$
/MOIS. 48 MOIS.DISPONIBLE POUR
LIVRAISON
IMMÉDIATE0 \$
D'ACOMPTECRÉDIT-BAIL À PARTIR DE
628 \$
/MOIS. 48 MOIS.DISPONIBLE POUR
LIVRAISON
IMMÉDIATE

LES VOLVO XC70 CROSS COUNTRY ET XC90 2004

VOICI L'ESCAPADE ESTIVALE SANS ACOMPTE.

ALLEZ JOUER DEHORS ET PROFITEZ PLEINEMENT DE L'ÉTÉ AU VOLANT D'UNE VOLVO XC70 CROSS COUNTRY OU D'UNE XC90, DÉJÀ PRIMÉE. TOUTES NEUVES. SANS PAYER AUCUN ACOMPTE ! CES DEUX MERVEILLES COMPOSENT LA GAMME DE VÉHICULES UTILITAIRES SPORT EUROPÉENS LA PLUS VENDUE AU CANADA. TRACTION INTÉGRALE, DE SÉRIE, LUXE ET DESIGN AVANT-GARDISTE, DE SÉRIE, PERFORMANCES EXCEPTIONNELLES ET CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ UNIQUES DANS SA CATÉGORIE, DE SÉRIE. MAIS L'OFFRE SPÉCIALE QUI ABOLIT L'ACOMPTE N'EST EN VIGUEUR QUE JUSQU'AU 31 AOÛT. ALORS RENDEZ VISITE À UN CONCESSIONNAIRE VOLVO DÉS AUJOURD'HUI POUR UN ESSAI ROUTIER.

L'OFFRE
SE TERMINE LE
31 AOÛTVOLVO
pour la vie

ESTRIE AUTO CENTRE 4367 boulevard Bourque, Rock Forest (819) 564-1600 www.estrievolvo.com

* Le PDSF d'une Volvo XC70 Cross Country/XC90 2004 est de 45 995 \$/49 995 \$ (ce prix sera ajusté en fonction des promotions d'Automobiles Volvo du Canada Ltée). Promotion d'une durée limitée offerte aux clients admissibles seulement par les concessionnaires Volvo participants et les Services financiers d'Automobiles Volvo du Canada, sur approbation du crédit. Exemple de crédit-bail pour une Volvo XC70 Cross Country 2004 (incluant les frais de transport et de livraison de 1 275 \$) : 525,46 \$/625,88 \$ par mois, bail de 48 mois, acompte de 0 \$/0 \$. Total des mensualités : 25 222,08 \$/30 042,24 \$. Valeur de rachat en fin de bail : 22 487,80 \$/24 028,00 \$. Les mensualités peuvent varier selon les équipements optionnels choisis. Première mensualité et dépôt de garantie remboursable de 650 \$/750 \$ dus à la signature du bail. Allocation de 20 000 km par an et un maximum de 80 000 km pour le bail de 48 mois (0,16 \$ par km supplémentaire). Taux d'intérêt annuel : 1,8 %/3,15 %. Taxes, immatriculation, assurance, inscription au RDPRM et frais d'administration en sus. Le concessionnaire peut vendre/louer à un prix inférieur. L'offre prend fin le 31 août 2004. Votre concessionnaire Volvo vous donnera tous les détails. © 2004 Automobiles Volvo du Canada Ltée. • Volvo pour la vie • est une marque déposée utilisée sous licence par Automobiles Volvo du Canada Ltée. Pensez à toujours boucler votre ceinture de sécurité.

MAINTENANT OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI JUSQU'À 21H00

LA RENTRÉE

ÉCONOMISEZ GROS

sur les meubles, matelas, accessoires de décoration, appareils électroménagers et électroniques.

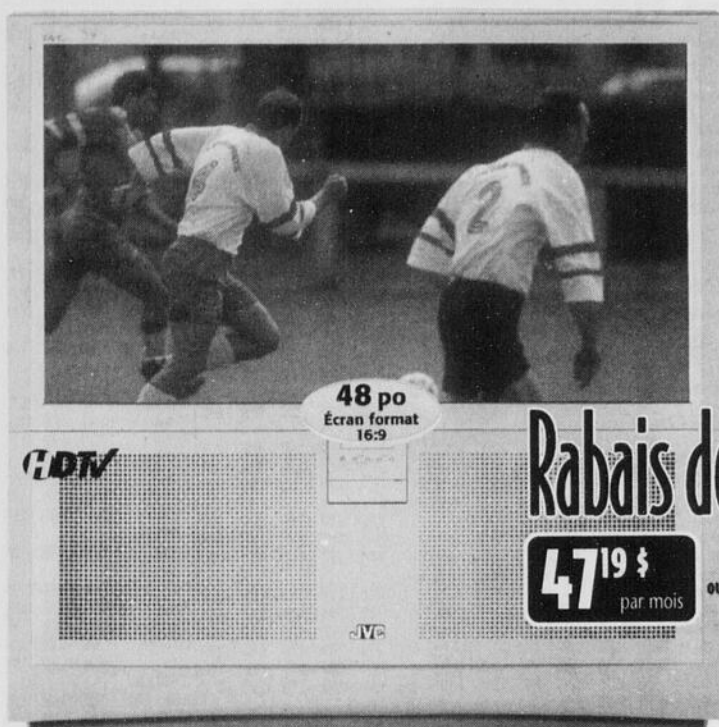
Marques et modèles sélectionnés. Détails en magasin.

Aucun intérêt à payer jusqu'en

AOÛT 2007

AVEC 36 VERSEMENTS ÉGAUX

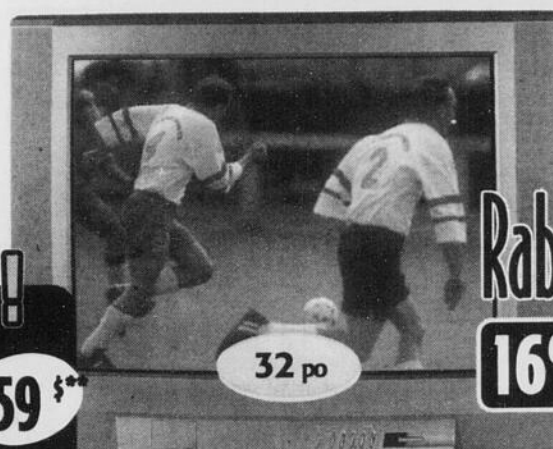
sans frais, sans intérêt* sur les meubles, matelas, électroménagers et appareils électroniques.



JVC
Téléviseur à projection 48 po.
Écran panoramique avec D.I.S.T. 1080i, convergence manuelle de 81 points, panneau avant avec serrure, 2 entrées pour composantes vidéo à détection automatique. Livraison gratuite. 12 mois de garantie.

Rabais de 300 \$
4719 \$ par mois ou **1699 \$**
Rég. : 1999 \$

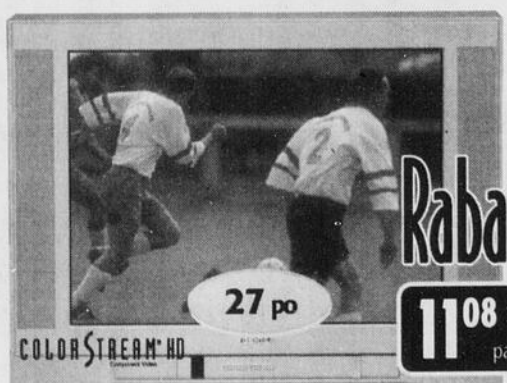
GRATUIT!
Base pivotante d'une valeur de 159 \$** à l'achat de ce téléviseur.
**Valeur au détail suggérée. Détails en magasin.



TOSHIBA
Téléviseur 32 po.
750 lignes de résolution, filtre peigne numérique à 3 lignes, entrées audio/vidéo à l'avant. Livraison gratuite. 12 mois de garantie.

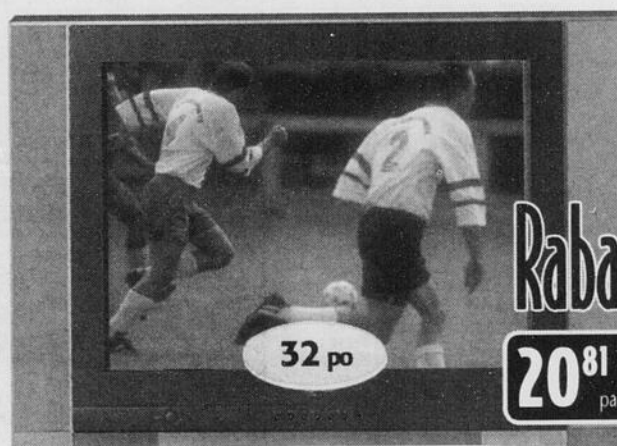
Rabais de 120 \$
1664 \$ par mois ou **599 \$**
Rég. : 719 \$

TOSHIBA EST PURE MD
Téléviseur à écran plat 27 po stéréo.
Filtre peigne numérique à 3 lignes, entrées audio/vidéo à l'avant, menu à l'écran trilingue, télécommande universelle. Livraison gratuite. 12 mois de garantie.



Rabais de 100 \$
1108 \$ par mois ou **399 \$**
Rég. : 499 \$

LG FLATRON
Téléviseur à écran plat 32 po.
800 lignes de résolution, modulation de la vitesse de balayage, filtre peigne numérique à 3 lignes, entrée vidéo à composantes, entrées et sorties audio/vidéo. Livraison gratuite. 24 mois de garantie.



Rabais de 150 \$
2081 \$ par mois ou **749 \$**
Rég. : 899 \$



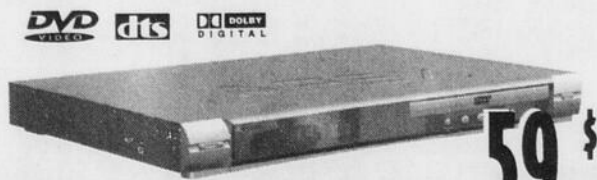
Pioneer CERWIN-VEGA!
Ensemble cinéma maison de 5 x 100 watts.
Récepteur audio/vidéo avec décodeur Dolby Digital/DTS intégré, lecteur de DVD progressif/MP3/WMA/JPEG, 4 haut-parleurs satellites, un haut-parleur central et un subwoofer. Livraison gratuite. 12 mois de garantie.

2497 \$ par mois ou **899 \$**



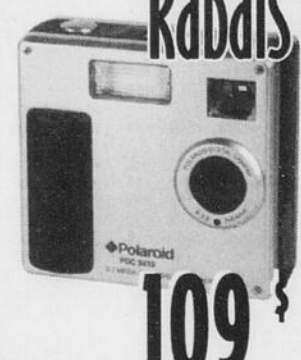
zenith
Magnétoscope à 4 têtes stéréo hi-fi et lecteur de DVD progressif/CD/WMA/MP3/JPEG combinés.
Correction du format de l'écran (16:9 et 4:3). 12 mois de garantie.

Rabais de 40 \$
139 \$
Rég. : 179 \$



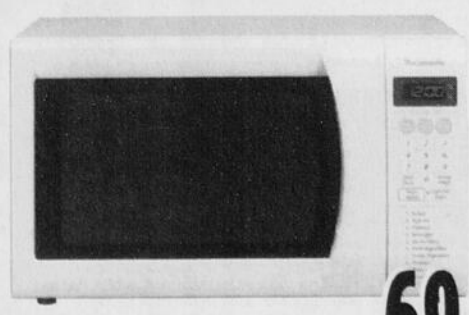
Lecteur de DVD progressif/CD/MP3/WMA/JPEG.
Compatible avec les DC de photos «Picture CD» de Kodak, boîtier pleine grandeur, sortie vidéo à composantes, sortie audio numérique optique, zoom 2X/4X. 12 mois de garantie.

59 \$
Après remise postale de 20 \$*
*Détails en magasin.



Rabais de 50 \$
109 \$
Rég. : 179 \$
Après remise postale de 20 \$*
*Détails en magasin.

Polaroid
Appareil photo numérique de 3,2 millions de pixels.
Zoom numérique 3X, mode vidéo.
Piles, logiciel et câble USB inclus. 12 mois de garantie.



Panasonic.
Micro-ondes 0,8 pi³.
900 watts, 10 touches de cuisson instantanées, décongélation automatique. 24 mois de garantie.

69 \$



zenith
Microchaîne.
40 watts au total, magnétocassette à inversion automatique, syntoniseur numérique AM/FM avec mémoire de 30 stations. 12 mois de garantie.

99 \$

BRAULT & MARTINEAU

Une entreprise de chez nous pour vous !

Prix en vigueur jusqu'au mercredi 11 août 2004. Quantité limitée sur certains articles. *Achat minimum requis de 299 \$ avant taxes pour les appareils électroniques et de 499 \$ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers. Ne payez que les taxes de vente au moment de l'achat. Sujet à l'approbation du crédit. Le montant de votre achat sera réparti en 36 versements égaux, sans frais, ni intérêt débutant le mois suivant votre achat. Détails en magasin. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de liquidation (C.D.L.).

REPENTIGNY
145, rue de Lafayette
(près du boul. Brien)
Tél. : (450) 470-0815

LAVAL
500, boul. Le Corbusier
(coin boul. de la Concorde)
Tél. : (450) 682-2516

SAINT-THÉRÈSE
125, boul. Desjardins Est
(coin boul. Curé-Labelle)
Tél. : (450) 430-0555

ROCK FOREST
4275, boul. Bourque
(coin rue Grégoire)
Tél. : (819) 562-4242
1 800 267-4240

GATINEAU
500, boul. de la Gaspée
(face aux Promenades de l'Outaouais)
Tél. : (819) 561-5007
1 877 755-2555

BROSSARD
9500, boul. Taschereau
(coin boul. Rivard)
Tél. : (450) 619-6777

LASALLE
7272, boul. Newman
(près du Carrefour Angrignon)
Tél. : (514) 364-6110

KIRKLAND
16 975, route Transcanadienne
(sortie 50 de la Transcanadienne)
Tél. : (514) 697-9228

SAINT-HUBERT
1351, boul. des Promenades
(près des Promenades Saint-Bruno)
Tél. : (450) 676-1911

SAINT-LÉONARD
6700, rue Jean-Talon Est
(près des Galeries d'Anjou)
Tél. : (514) 254-9455

10 grands magasins

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h Dimanche 10 h à 17 h

Livraison gratuite dans un rayon de 200 KM

www.braultetmartineau.com

